



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
13 December 2011  
Russian  
Original: English

---

## Шестидесят шестая сессия

Пункты 133 и 134 повестки дня

### Бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов

### Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов

## Ограниченные бюджетные полномочия

### Девятнадцатый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря об ограниченных бюджетных полномочиях (A/66/570). В ходе рассмотрения этого доклада Комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию и дали разъяснения.

2. Комитет напоминает, что в своей резолюции 60/246 Генеральная Ассамблея признала необходимость предоставления Генеральному секретарю ограниченных полномочий в отношении исполнения бюджета в рамках определенных параметров, которые должны быть одобрены Ассамблеей наряду с четкими механизмами подотчетности Ассамблее за использование этих полномочий. Позднее в своей резолюции 60/283 Ассамблея в связи с исполнением бюджетов на двухгодичные периоды 2006–2007 и 2008–2009 годов предоставила Генеральному секретарю на экспериментальной основе ограниченные полномочия принимать обязательства в объеме до 20 млн. долл. США в каждом двухгодичном периоде для покрытия связанных и не связанных с должностями потребностей в целях удовлетворения меняющихся потребностей Организации, связанных с осуществлением ее утвержденных программ и деятельности. Эти полномочия должны применяться в соответствии с девятью принципами, изложенными Ассамблеей в ее резолюции 60/283. В резолюции 64/260 Ассамблея постановила продолжать использовать действующий механизм для осуществления Генеральным секретарем ограниченных дискреционных полномочий в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов.



3. В его упомянутом докладе Генеральный секретарь предлагает создать постоянный механизм ограниченных бюджетных дискреционных полномочий со следующими изменениями: а) увеличить предельную сумму, на которую распространяются дискреционные полномочия, с 20 млн. долл. США до 30 млн. долл. США на двухгодичный период; б) изменить предельную сумму средств, которую Генеральный секретарь может использовать в рамках дискреционных полномочий без предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, с 6 млн. долл. США за двухгодичный период на 6 млн. долл. США в год; с) в отношении резолюций Генеральной Ассамблеи, предусматривающих выполнение решений «за счет имеющихся ресурсов», дискреционные полномочия должны использоваться только в случаях, когда деятельность носит межсекторальный характер, затрагивая многие разделы бюджета, для чего потребуются внести поправку в подпункт (е) пункта 8 раздела III резолюции 60/283 (см. A/66/570, пункт 53).

4. Консультативный комитет напоминает, что в его последнем докладе по данному вопросу (A/64/7/Add.18) он рекомендовал Генеральному секретарю полностью выполнить просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащиеся в подпунктах (а)–(д) пункта 10 раздела III ее резолюции 60/283. Эта рекомендация была одобрена Ассамблеей в резолюции 64/260. В указанных подпунктах Ассамблея просила представить информацию о:

- а) осуществлении эксперимента в течение двух двухгодичных периодов;
- б) любых возможных последствиях для политики в области управления людскими ресурсами и Финансовых положений и правил;
- с) влиянии на осуществление программ, а также на приоритеты Организации Объединенных Наций, установленные государствами-членами;
- д) используемых Генеральным секретарем критериях определения меняющихся потребностей Организации.

5. Комитет отмечает, что в его нынешнем докладе Генеральный секретарь ответил на предыдущие просьбы Генеральной Ассамблеи. Сообщая о применении ограниченных бюджетных полномочий, Генеральный секретарь поясняет, что в период с 2006 по 2011 год они использовались для обеспечения готовности к пандемии птичьего гриппа; обеспечения пожарной безопасности; создания системы общеорганизационного планирования ресурсов; обеспечения готовности к пандемии человеческого гриппа; продления срока полномочий судей *ad litem* Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций и срока действия контрактов их вспомогательного персонала; укрепления Секции административного права Управления людских ресурсов и Управления по правовым вопросам; а также реконструкции и ремонта комплекса Экономической и социальной комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) в Сантьяго после землетрясения 2010 года (A/66/570, пункты 19–25). Он отметил, что ожидается, что в 2011 году необходимость в применении механизма не возникнет (см. также A/66/578, пункты 37–45 и таблицу 10). В приложении II к докладу Генерального секретаря приводится информация об использовании ограниченных бюджетных полномочий в разбивке по разделам бюджета. Сводная информация об использовании указанного механизма в разбивке по двухгодичным периодам приводится в нижеследующей таблице.

**Использование ограниченных бюджетных дискреционных полномочий,  
двухгодичные периоды 2006–2007 — 2010–2011 годов**  
(В долл. США)

Назначение использования ограниченных бюджетных полномочий <sup>a</sup>	2006–2007 годы <sup>b c</sup>	2008–2009 годы <sup>d</sup>	2010–2011 годы <sup>e</sup>	Итого
Обеспечение готовности к пандемии птичьего гриппа	5 283 400	–	–	5 283 400
Обеспечение готовности к пандемии человеческого гриппа	–	8 556 100	–	8 556 100
Осуществление проекта создания системы общеорганизационного планирования ресурсов	–	2 764 000	–	2 764 000
Обеспечение пожарной безопасности в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций	3 500 000	–	–	3 500 000
Укрепление Управления по правовым вопросам	–	–	826 600	826 600
Трибунал по спорам	–	–	2 038 200	2 038 200
Укрепление Секции административного права	–	–	518 900	518 900
Реконструкция комплекса ЭКЛАК	–	–	5 522 900	5 522 900
<b>Всего</b>	<b>8 783 400</b>	<b>11 320 100</b>	<b>8 906 600</b>	<b>29 010 100</b>

<sup>a</sup> Потребности в ресурсах финансировались за счет средств, сэкономленных по различным разделам бюджета по программам.

<sup>b</sup> В 2006 году ограниченные бюджетные полномочия не использовались (см. A/64/562, пункт 8).

<sup>c</sup> См. A/64/562, пункт 9.

<sup>d</sup> См. A/64/545, пункт 28, и резолюцию 63/262, раздел II, пункты 18–20.

<sup>e</sup> Информация будет представлена в контексте второго доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов.

<sup>f</sup> Без учета выплат страхового возмещения на общую сумму 1 785 000 долл. США, которые были распределены между разделами, за счет средств по которым покрывались страховые взносы.

6. По его запросу об использовании ограниченных бюджетных полномочий на создание системы общеорганизационного планирования ресурсов Комитет был проинформирован о том, что Генеральная Ассамблея утвердила на этот проект на двухгодичный период 2008–2009 годов сумму в размере 20 млн. долл. США и просила Генерального секретаря покрыть подлежащую финансированию из регулярного бюджета долю общих потребностей на проект в размере 2 764 000 долл. США из общих ресурсов, ассигнованных на двухгодичный период 2008–2009 годов, и представить информацию об этом во втором докладе об исполнении бюджета на указанный двухгодичный период (резолюция 63/262). С учетом того, что система общеорганизационного планирования ресурсов сказывается на многих разделах бюджета, для покрытия подлежащей финансированию из регулярного бюджета доли расходов в размере 2 764 000 долл. США были использованы ограниченные бюджетные дискреционные полномочия, и соответствующие потребности в ресурсах были по-

крыты за счет имеющихся ресурсов общего бюджета (см. также пункт 16 ниже и A/64/7/Add.18, пункт 5 и таблицу).

7. Что касается любых возможных последствий для политики в области управления людскими ресурсами и Финансовых положений и правил, то Генеральный секретарь отмечает, что в соответствии с девятью принципами, определенными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/283, применение ограниченных бюджетных дискреционных полномочий не имело последствий ни для политики в области управления людскими ресурсами, ни для Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций (A/66/570, пункт 28). Генеральный секретарь поясняет, что для определения возможностей покрытия дополнительных потребностей, связанных с осуществлением таких инициатив, проводится подробный анализ вакантных должностей и расходования средств по соответствующим разделам бюджета. В тех случаях, когда такие дополнительные потребности не могут быть покрыты, проводится подробный анализ общей доли вакантных должностей и расходования средств по всем разделам бюджета для определения возможностей высвобождения средств в поддержку осуществления инициатив в рамках дискреционных полномочий. Средства выделяются только из тех разделов, по которым доля вакантных должностей превышает предусмотренный в бюджете показатель, в результате чего средства, предусмотренные в бюджете для финансирования должностей, используются не полностью, и отмечается низкий прогнозируемый показатель расходования средств (там же, пункт 29).

8. Генеральный секретарь далее поясняет, что использование полномочий регулируется Финансовыми положениями и правилами и не препятствует применению установленной бюджетно-финансовой политики и процедур (там же, пункт 31).

9. Что касается влияния применения дискреционных полномочий на осуществление программ и на приоритеты Организации Объединенных Наций, установленные государствами-членами, то Генеральный секретарь заявляет, что осуществление полномочий не привело к изменению приоритетов Организации Объединенных Наций и оказало положительное влияние на осуществление программ. В частности, поскольку изменяющиеся потребности финансируются за счет не полностью используемых средств, высвобождающихся из-за наличия вакансий, в разделах, в которых высвобождаются средства, не возникает препятствий для осуществления программ и процесса набора персонала (там же, пункты 32–33).

10. Генеральный секретарь отмечает, что ограниченные бюджетные дискреционные полномочия обеспечивают ему определенную свободу действий для своевременного удовлетворения новых и непредвиденных потребностей, о которых говорится в пункте 5 выше, без превышения утвержденного объема ассигнований и без негативных последствий для осуществления санкционированных программ (там же, пункт 37). Он особо отмечает способность обеспечивать безопасность персонала, делегатов и посетителей в Центральных учреждениях и персонала в комплексе ЭКЛАК после землетрясения, произошедшего в феврале 2010 года в Чили.

11. По мнению Генерального секретаря, использование ограниченных бюджетных дискреционных полномочий выходит за рамки параметров таких существующих механизмов, как резервный фонд и механизм покрытия непредви-

денных и чрезвычайных расходов. Он также отмечает, что преимущества механизма ограниченных бюджетных дискреционных полномочий по сравнению с этими механизмами заключаются в том, что он позволяет быстро удовлетворять изменяющиеся потребности, для финансирования которых других ресурсов не имеется, и для его применения Генеральной Ассамблеей не требуется выделять дополнительные средства или новые ассигнования (там же, пункты 39–44).

12. В пункте 35 его доклада Генеральный секретарь определяет следующие критерии, применимые в отношении изменяющихся потребностей Организации Объединенных Наций в контексте ограниченных бюджетных полномочий:

- a) предлагаемая деятельность способствует осуществлению приоритетных задач Организации;
- b) необходимые ресурсы не включены в уже утвержденные бюджеты;
- c) потребности в ресурсах не могут быть покрыты за счет средств, ассигнованных на уровне раздела бюджета;
- d) предлагаемая деятельность не подлежит финансированию из других источников, например за счет внебюджетных средств, средств резервного фонда или средств, предусматриваемых для покрытия непредвиденных и чрезвычайных расходов в связи с поддержанием мира и безопасности;
- e) потребности являются по своему характеру единовременными (относятся только к текущему двухгодичному периоду). Если потребности носят постоянный характер и будут сохраняться в последующий двухгодичный период, в бюджетных предложениях на последующие периоды необходимо предусматривать ассигнования на покрытие таких постоянных расходов.

13. По запросу в отношении просьбы об изменении предельной суммы, которую Генеральный секретарь может использовать в рамках дискреционных полномочий без предварительного согласия Консультативного комитета, с 6 млн. долл. США за двухгодичный период на 6 млн. долл. США в год, то Комитет был проинформирован о том, что, если предельная сумма в размере 6 млн. долл. США в данном году полностью не используется, остаток на следующий год не переносится.

14. Что касается просьбы о внесении поправки в подпункт (e) пункта 8 раздела III резолюции 60/283, то Генеральный секретарь отмечает, что опыт показывает, что использование ограниченных бюджетных полномочий представляется приемлемым для межсекторальной деятельности, сказывающейся на многих разделах бюджета, особенно в тех случаях, когда покрытие расходов в рамках соответствующего раздела бюджета может сказаться на осуществлении программ (A/66/570, пункт 49). По его запросу Комитет был проинформирован о том, что в случаях, когда деятельность, которую необходимо осуществить, в конечном итоге влияет на многие разделы бюджета, использование полномочий служит средством для обеспечения удовлетворения потребностей за счет имеющихся ресурсов общего бюджета, а не за счет средств, предусмотренных по конкретному разделу бюджета, в рамках которого осуществляется деятельность, с тем чтобы свести к минимуму последствия для разделов, по которым имеется меньше возможностей для покрытия расходов.

15. Консультативный комитет отмечает критерии, используемые Генеральным секретарем для определения изменяющихся потребностей Организации в контексте ограниченных бюджетных полномочий (A/66/570, пункт 35). Он подчеркивает, что ограниченные бюджетные полномочия должны использоваться в соответствии с девятью принципами, определенными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/283 (раздел III, пункт 8). С учетом представленной информации о сферах деятельности, в связи с которой применялись такие полномочия, Комитет считает, что установление более четких критериев определения видов деятельности, которые следует финансировать посредством механизма ограниченных бюджетных полномочий, обеспечит применение более последовательного подхода к использованию бюджетных дискреционных полномочий для удовлетворения изменяющихся потребностей в течение двухгодичного периода. В связи с этим Комитет придерживается мнения о том, что ограниченные бюджетные дискреционные полномочия следует продолжать применять на экспериментальной основе.

16. Консультативный комитет напоминает, что он ранее обращал внимание на неадекватность обоснований и разъяснений, представленных Генеральным секретарем в связи с изменениями, предлагавшимися в последнем двухгодичном периоде (см. A/64/7/Add.18, пункт 7). Комитет считает, что нынешнее предложение не содержит каких-либо новых доводов или обоснования в поддержку предлагаемых изменений в механизме ограниченных бюджетных дискреционных полномочий, в частности, это касается просьбы об увеличении предельной суммы, на которую распространяются полномочия, с 20 млн. долл. США до 30 млн. долл. США и просьбы изменить предельную сумму, которую Генеральный секретарь может использовать в рамках дискреционных полномочий без предварительного согласия Консультативного комитета, с 6 млн. долл. США за двухгодичный период на 6 млн. долл. США в год. Комитет отмечает, что данные об использовании полномочий за предшествующие двухгодичные периоды не свидетельствуют о том, что действующая предельная сумма в размере 20 млн. долл. США является недостаточной. Не очевидна также необходимость изменения суммы в размере до 6 млн. долл. США, которую Генеральный секретарь уполномочен использовать в течение двухгодичного периода без предварительного согласия Консультативного комитета.

17. С учетом его замечаний, изложенных выше, Консультативный комитет рекомендует продолжать использовать существующий механизм ограниченных бюджетных полномочий на экспериментальной основе, без внесения предлагаемых изменений, для осуществления Генеральным секретарем ограниченных бюджетных полномочий в двухгодичном периоде 2012–2013 годов. Комитет далее рекомендует обратиться к Генеральному секретарю с просьбой представить Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии информацию по поднятым выше вопросам.